



<i>Rodzaj dokumentu:</i>	<b>Zasady oceniania rozwiązań zadań</b>
<i>Egzamin:</i>	<b>Egzamin maturalny</b> Test diagnostyczny
<i>Przedmiot:</i>	<b>Język hiszpański</b>
<i>Poziom:</i>	<b>Poziom podstawowy</b>
<i>Forma arkusza:</i>	EJHP-P0-700
<i>Data publikacji dokumentu:</i>	30 września 2022 r.

## Zasady oceniania zadań zamkniętych oraz zadań otwartych krótkiej odpowiedzi

### Zadania zamknięte

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

### Zadania otwarte sprawdzające rozumienie tekstów pisanych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. O ile zasady oceniania określone dla danego zadania nie stanowią inaczej, odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
  - popełnia błędy, które
    - zmieniają znaczenie wyrazu, np. *menor* zamiast *menos* w zadaniu 4.7.
    - powodują, że użyty wyraz nie byłby rozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst, np. *condujer* zamiast *conducir* w zadaniu 4.6.
    - powodują, że odpowiedź jest niejasna, dwuznaczna lub wieloznaczna
  - używa zapisu odzwierciedlającego brzmienie wyrazu zamiast zapisu w poprawnej formie ortograficznej
  - udziela odpowiedzi, która:
    - nie jest wystarczająco precyzyjna, np. *moverse* zamiast *moverse en coche* w zadaniu 4.6.
    - nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę; nie jest logiczną odpowiedzią na pytanie, np. *unos* zamiast *menos* w zadaniu 4.7.
  - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna, np. *usar coche y hacer compras* zamiast *usar coche* w zadaniu 4.6.
  - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem, np. *moverse en coche los domingos* zamiast *moverse en coche* w zadaniu 4.6.
  - udziela odpowiedzi w innym języku niż wymagany w danym zadaniu, np. *mniej* zamiast *menos* w zadaniu 4.7.
3. Jeżeli lukę należy uzupełnić liczebnikiem, numerem telefonu, godziną lub wyrazem/wyrazami o wysokiej frekwencji w języku hiszpańskim, wówczas wymagana jest pełna poprawność zapisu.
4. Jeżeli lukę należy uzupełnić wyrazem/wyrazami o niskiej frekwencji w języku hiszpańskim, dopuszczalne są błędy językowe i/lub ortograficzne, o ile nie zakłócają komunikacji, a odpowiedź wskazuje, że zdający zrozumiał tekst.
5. Jeżeli lukę należy uzupełnić dłuższym fragmentem tekstu lub zadanie wymaga odpowiedzi pełnym zdaniem, kluczowe jest przekazanie komunikatu.

### Uwaga!

1. W zasadach oceniania rozwiązań zadań ustalanych dla konkretnych zadań w arkuszu egzaminacyjnym mogą zostać określone wyjątki od powyższych zasad, np. dopuszczające uzgodniony katalog błędów w przypadku danego wyrazu.
2. Akceptowane są również odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania, jeżeli są merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania.

## Rozumienie tekstów pisanych

## Zadanie 1.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024 <sup>1</sup>		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
1.1.	II. Rozumienie wypowiedzi.  <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	A
1.2.		III.3) Zdający określa kontekst wypowiedzi.	B
1.3.		III.2) Zdający określa intencje nadawcy/autora tekstu.	C
1.4.		III.5) Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.	C

## Zadanie 2.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
2.1.	II. Rozumienie wypowiedzi.  <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.1) Zdający określa główną myśl [...] fragmentu tekstu.	D
2.2.			B
2.3.			A

## Zadanie 3.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
3.1.	II. Rozumienie wypowiedzi.  <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	C
3.2.			A
3.3.			B
3.4.			A

---

<sup>1</sup> Dz.U. 2022, poz. 1246.

**Zadanie 4.**

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymagania ogólne	Wymaganie szczegółowe	
4.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] wypowiedzi pisemne o umiarkowanym stopniu złożoności [...].</i>	III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	V
4.2.	V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].</i>		V
4.3.	I. Znajomość środków językowych.	III.2) Zdający określa intencje nadawcy/autora tekstu.	F
4.4.	<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>		F

**Uszczegółowienia do zadania 4.****Zasady oceniania**

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych
4.5.	a finales en la segunda mitad en los años 80	en segunda mitad
4.6.	circular en coche(s) moverse en coche(s)	conducir (coches, vehículos) usar coche(s) ir en coche(s)
4.7.	menos	no más

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych
4.5.	en 1986 / en Roma / en Italia / a principios /
4.6.	moverse / andar / hacer la compra / llevar reloj / usar coche y hacer compras / moverse en coche los domingos / conducir
4.7.	más / menor / pocos / unos / mniej

## Znajomość środków językowych

## Zadanie 5.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
5.1.	I. Znajomość środków językowych.  <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	C
5.2.			A
5.3.			G
5.4.			D
5.5.			F

## Zadanie 6.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
6.1.	I. Znajomość środków językowych.  <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	A
6.2.			B
6.3.			B
6.4.			C
6.5.			C

## Zadanie 7.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
7.1.	I. Znajomość środków językowych.  <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	E
7.2.			D
7.3.			A
7.4.			B

**Zadanie 8.**

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
8.1.	I. Znajomość środków językowych.  <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	<i>cuál es el pico más alto</i>
8.2.			<i>desde hace quince años</i>
8.3.			<i>olvides regar las plantas</i>
8.4.			<i>has hecho alguna vez alpinismo</i> <i>has hecho alpinismo alguna vez</i> <i>alguna vez has hecho alpinismo</i>

**Wypowiedź pisemna****Zadanie 9. (0–6)**

**Popatrz na zdjęcie. Odpowiedz na pytania 9.1.–9.3. pełnymi zdaniami w języku hiszpańskim.**

**9.1.** Describe a la mujer de la foto.

**9.2.** En tu opinión, ¿por qué sonrío la mujer?

**9.3.** ¿Te gusta cocinar? ¿Por qué?

**Ogólne wymagania egzaminacyjne**

- I. Znajomość środków językowych.  
Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- III. Tworzenie wypowiedzi.  
Zdający samodzielnie tworzy [...] proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].
- V. Przetwarzanie wypowiedzi.  
Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

**Szczegółowe wymagania egzaminacyjne**

- I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- V.1) Zdający opisuje ludzi [...].
- V.6) Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy [...].
- VIII.1) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje zawarte w materiałach wizualnych [...].

**Kryteria oceniania**

W ocenie odpowiedzi na każde z trzech pytań bierze się pod uwagę adekwatność wypowiedzi zdającego do pytania i treści ilustracji lub zdjęcia. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 2 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Ocena odpowiedzi komunikatywnych i zgodnych z treścią pytania / materiału ikonograficznego (jeżeli pytanie dotyczy materiału ikonograficznego)

	odpowiedź poprawna	drobne błędy	poważne błędy
odpowiedź pełna	2	2	1
odpowiedź niepełna*	1	1	0
równoważnik zdania	1	0	0

\* Przykładowo: zdający odpowiedział tylko na część pytania lub jego odpowiedź jest częściowo zgodna z treścią pytania i/lub materiałem ikonograficznym.

### Uszczegółowienia do zadania 9.

1. Zdający otrzymuje 2 punkty, jeżeli udzielił pełnej odpowiedzi, zgodnej z treścią pytania i zamieszczonym w arkuszu materiałem ikonograficznym (jeżeli pytanie dotyczy materiału ikonograficznego), odpowiedział na pytanie pełnym zdaniem, a odpowiedź jest bezbłędna lub występują w niej drobne błędy.
2. Zdający otrzymuje 1 punkt, jeżeli:
  - a) udzielił pełnej odpowiedzi, zgodnej z treścią pytania i materiałem ikonograficznym (jeżeli pytanie dotyczy materiału ikonograficznego), w której występują poważne błędy,
  - b) udzielił niepełnej odpowiedzi\*, która jest bezbłędna lub występują w niej drobne błędy,
  - c) odpowiedź zdającego jest zgodna z treścią pytania i materiału ikonograficznego (jeżeli pytanie dotyczy materiału ikonograficznego) oraz w pełni poprawna językowo, ale zdający nie odpowiedział pełnym zdaniem (np. użył równoważnika zdania).
3. Zdający otrzymuje 0 punktów, jeżeli:
  - a) udzielił odpowiedzi niezgodnej z treścią pytania i/lub materiałem ikonograficznym (jeżeli pytanie dotyczy materiału ikonograficznego),
  - b) udzielił odpowiedzi, która jest niekomunikatywna,
  - c) udzielił niepełnej odpowiedzi\*, w której występują poważne błędy,
  - d) nie odpowiedział pełnym zdaniem (np. użył równoważnika zdania) i odpowiedź nie jest w pełni poprawna językowo,
  - e) udzielił odpowiedzi w języku polskim,
  - f) nie udzielił odpowiedzi na pytanie lub odpowiedział wymijająco, np. *No lo sé*.
4. Za poprawny uznajemy zapis liczebnika cyfrą.

W tabeli poniżej przedstawiono przykładowe realizacje poszczególnych elementów polecenia.

9.1.	En foto vemos una mujer jóven, de ojos negros y de pelo corto.	1 punkty	odpowiedź jest zgodna z treścią pytania, ale jest częściowo zgodna z materiałem ikonograficznym; występują w niej drobne błędy
9.2.	La mujer sonríe porque se hace una selfie.	2 punkty	odpowiedź pełna, jest zgodna z treścią pytania, bezbłędna
9.3.	Sí, yo mucho gusto.	0 punkt	odpowiedź niepełna, występują w niej poważne błędy

\* Przykładowo: zdający odpowiedział tylko na część pytania lub jego odpowiedź jest częściowo zgodna z treścią pytania i/lub materiałem ikonograficznym.



### Zadanie 10. (0–8)

Adoptowałeś(-aś) psa ze schroniska. W e-mailu do kolegi z Hiszpanii:

- wyjaśnij, dlaczego wzięłeś/wzięłaś psa ze schroniska
- poinformuj, jak zareagowali rodzice, kiedy przyprorowadziłeś(-aś) psa do domu
- napisz, jak się opiekujesz psem.

#### Ogólne wymagania egzaminacyjne

- I. Znajomość środków językowych.  
Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- III. Tworzenie wypowiedzi.  
Zdający samodzielnie tworzy [...] proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].
- IV. Reagowanie na wypowiedzi.  
Zdający [...] reaguje w formie prostego tekstu pisanego w typowych sytuacjach [...].
- V. Przetwarzanie wypowiedzi.  
Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].

#### Szczegółowe wymagania egzaminacyjne

- I. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- V.2) Zdający opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z przeszłości i teraźniejszości.
- V.7) Zdający wyraża i opisuje uczucia i emocje.
- V.6) Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy, [...] przedstawia [...] opinie innych osób.
- VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.
- VIII.3) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje sformułowane w języku polskim.

#### Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia zdający odniósł się w swojej wypowiedzi, a następnie ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu.

- Za podpunkt, do którego zdający **odniósł się** w pracy, przyjmuje się komunikatywną wypowiedź zdającego, która w minimalnym stopniu odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia.
- Za podpunkt **rozwinięty** w pracy przyjmuje się komunikatywną wypowiedź zdającego, która odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia w sposób bardziej szczegółowy.
- Jako podpunkt, do którego zdający **się nie odniósł**, traktowana jest wypowiedź zdającego, która (a) nie realizuje tego podpunktu lub (b) realizuje go w sposób całkowicie niekomunikatywny.

Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 4 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów zdający się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?			
	3	2	1	0
3	4 pkt	3 pkt	2 pkt	1 pkt
2		2 pkt	1 pkt	1 pkt
1			1 pkt	0 pkt
0				0 pkt

Przykładowo: za wypowiedź, w której zdający odniósł się do 2 podpunktów i obydwa rozwinął, przyznaje się 2 punkty.

### Uwagi dodatkowe dotyczące oceniania treści

- Należy uznać, że zdający **nie odniósł się** do podpunktu polecenia, jeśli
  - nie realizuje tego podpunktu
  - realizuje go w sposób niekomunikatywny.
- Należy uznać, że zdający **odniósł się** do danego podpunktu polecenia, jeśli realizuje go w sposób komunikatywny, ale w minimalnym stopniu, np.
  - wyjaśnij, dlaczego wzięłeś/wzięłaś psa ze schroniska**  
*Yo quería ayudar a ese perro.*
- Należy uznać, że zdający **rozwinął** dany podpunkt polecenia, jeśli odniósł się do niego w sposób bardziej szczegółowy niż opisany w pkt. 2, czyli rozbudowuje swoją minimalną realizację podpunktu o dodatkową, komunikatywną informację, np.
  - występują dwa minimalne odniesienia do danego podpunktu
    - wyjaśnij, dlaczego wzięłeś/wzięłaś psa ze schroniska**  
*Yo quería ayudar a ese perro y cuidarlo.*
  - występuje jedno odniesienie do danego podpunktu, ale bardziej rozbudowane
    - wyjaśnij, dlaczego wzięłeś/wzięłaś psa ze schroniska**  
*Yo quería ayudar a ese perro que no tenía casa.*
- Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
- Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia.
- Jeżeli zdający realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalnej i/lub gramatycznej, podpunkt rozwinięty traktuje się jako podpunkt, do którego zdający odniósł się, a podpunkt, do którego zdający odniósł się, traktuje się jako podpunkt nieujęty w pracy, np.
  - napisz, jak się opiekujesz psem**  
*Voy a dar el perro comida. (O→N)*
- Jeżeli zdający realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w języku polskim – uznaje się realizację podpunktu polecenia za niekomunikatywną, np.
  - poinformuj, jak zareagowali rodzice, kiedy przyprowadziłeś(-aś) psa do domu**  
*Mis padres zdwili się cuando vieron al perro.*

**Zadanie 10. (0–8)**

**Adoptowałeś(-aś) psa ze schroniska. W e-mailu do kolegi z Hiszpanii:**

- wyjaśnij, dlaczego wzięłeś/wzięłaś psa ze schroniska
- poinformuj, jak zareagowali rodzice, kiedy przyprorowadziłeś(-aś) psa do domu
- napisz, jak się opiekujesz psem.

Napisz swoją wypowiedź w języku hiszpańskim. Podpisz się jako **XYZ**.

**Rozwiń** swoją wypowiedź w każdym z trzech podpunktów, tak aby osoba nieznająca polecenia w języku polskim uzyskała wszystkie wskazane w nim informacje. Pamiętaj, że długość wypowiedzi powinna wynosić **od 50 do 100** wyrazów (nie licząc wyrazów podanych na początku wypowiedzi). Oceniane są: umiejętność **pełnego** przekazania informacji (4 punkty), spójność i logika wypowiedzi (1 punkt), zakres i poprawność środków językowych (3 punkty).

¡Hola, Pablo!

Imagínate que en nuestra casa apareció un perro. Lo adopté en el refugio.

**• wyjaśnij, dlaczego wzięłeś/wzięłaś psa ze schroniska**

**Należy uznać** każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający podaje powód adopcji psa ze schroniska. Jako powód rozumie się informacje, które miały wpływ na decyzję piszącego o adopcji psa ze schroniska, dotyczące na przykład:

- stosunku zdającego do psów żyjących w schroniskach i/lub do bezdomnych psów, np. *Me dan pena los perros que viven en los refugios.* („odniósł się”),
- pragnień, intencji, preferencji, możliwości piszącego, np. *Lo hice porque tenemos un jardín grande donde el perro puede correr.* („odniósł się i rozwinął”),
- innych wydarzeń/okoliczności pozwalających określić przyczyny adopcji psa ze schroniska, np. *Me lo aconsejó mi amigo Roberto.* („odniósł się”),
- wyglądu psa, np. *El perro parecía muy triste.* („odniósł się”).

Wymagany jest spójnik „bo”, „ponieważ” (*porque, ya que* itp.), gdy z kontekstu nie wynika powód podjęcia decyzji o adopcji psa ze schroniska, np. *Me lo llevé a casa porque tengo mucho tiempo libre.* („odniósł się”). Jeżeli z kontekstu nie wynika jednoznacznie, że jest to powód zaopiekowania się psem, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Me lo llevé a casa. Tengo mucho tiempo libre.* (O→N).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Lo llamamos Rex.	Me gustó mucho ese perro.	Me gustó mucho ese perro, sobre todo, sus ojos tristes.
Me alegro mucho de tener un perro en casa.	Lo adopté porque tiene dos meses.	Lo adopté porque tiene dos meses y es precioso.

• **poinformuj, jak zareagowali rodzice, kiedy przyprowadziłeś(-aś) psa do domu**

**Należy uznać** każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający przedstawia reakcję rodziców na pojawienie się psa w ich domu.

Za opis reakcji uznaje się na przykład:

- a) uczucia/emocje rodziców piszącego, np. *Mi madre no estaba contenta porque tiene miedo a los perros.* („odniósł się i rozwinął”),
- b) czynności/działania rodziców piszącego, np. *Mi padre enseguida le dio de comer.* („odniósł się i rozwinął”), *Mi padre le dio de comer, y mi madre lo bañó.* („odniósł się i rozwinął”),
- c) opinii rodziców piszącego, np. *Cuando mi padre vio al perro, dijo: “El perro es precioso, pero tendrás muchas obligaciones.”* („odniósł się i rozwinął”).

Akceptuje się wypowiedzi, w których zdający opisuje reakcję innych osób, np. rodzeństwa, dziadków, sąsiadów, ale wówczas taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Nuestro vecino lo llevó al veterinario en su coche.* (R→O).

W przypadku tego podpunktu polecenia informację o opinii i/lub o emocjach/odczuciach piszącego odnoszących się do rodziców lub do ich reakcji traktuje się jako rozwinięcie, **pod warunkiem** że zdający realizuje kluczowy element, czyli opisuje reakcję rodziców na pojawienie się psa w ich domu, np. *Mis padres dijeron que el perro podía quedarse en nuestra casa. Son fantásticos, ¿verdad?* („odniósł się i rozwinął”), *ALE Mis padres son fantásticos.* („nie odniósł się”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Mi hermana le dio de beber. (O→N)	El perro les gustó mucho a mis padres.	Mi padre fue al supermercado para comprarle comida.
Cuando traje el perro a casa, mis padres no estaban.	Mi madre empezó a jugar con el perro.	Mi madre empezó a jugar con el perro en el salón.

• napisz, jak się opiekujesz psem

**Należy uznać** każdą komunikatywną odpowiedź, w której zdający podaje typowe czynności związane z opieką nad psem (np. wyprowadzanie na spacer, karmienie, pielęgnacja, zabawy z psem itp.), np. *Lo saco a pasear.* („odniósł się”), *Juego con el perro con una pelota.* („odniósł się i rozwinął”).

Akceptuje się każdą komunikatywną wypowiedź, w której zdający na przykład:

- pisze o czynności, którą wykonał w ramach opieki nad psem tylko jeden raz, np. *Esta mañana lo he llevado al veterinario.* („odniósł się i rozwinął”),
- przedstawia swoje plany związane z opieką nad psem, np. *Mañana le voy a comprar nuevos juguetes.* („odniósł się i rozwinął”),
- informuje o obowiązkach/czynnościach związanych z opieką nad psem, które wykonał, wykonuje bądź będzie wykonywać razem z innymi osobami, np. *Mi madre y yo lo bañamos juntos, porque es un perro grande.* („odniósł się i rozwinął”).

Jeżeli w pracy opisane są obowiązki kogoś innego niż piszącego, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Mi hermana lo pasea todas las tardes.* (R→O). Może być ona traktowana jako element rozwijający, **pod warunkiem** że zdający informuje, na czym polegają jego obowiązki związane z opieką nad psem, np. *Yo lo paseo, y mi hermana le da de comer.* („odniósł się i rozwinął”).

Informację o okolicznościach wypełniania przez piszącego obowiązków związanych z opieką nad psem lub o towarzyszących tym obowiązkom emocjach/uczuciach traktuje się jako rozwinięcie, **pod warunkiem** że zdający realizuje kluczowy element, czyli informuje o czynnościach, które wykonuje w ramach swoich obowiązków, np. *Me encanta sacarlo a pasear.* („odniósł się i rozwinął”).

Informacje dotyczące zachowania psa lub jego uczuć nie są realizacją tego podpunktu polecenia, ale są traktowane jako element rozwijający, **pod warunkiem** że są one związane z obowiązkami piszącego, np. *El perro parece muy contento.* („nie odniósł się”), ALE *Cuando lo saco a pasear, el perro parece muy contento.* („odniósł się i rozwinął”).

Ogólne sformułowania dotyczące obowiązków piszącego, bez wskazania konkretnych czynności związanych z opieką nad psem, nie są traktowane jako realizacja tego podpunktu polecenia, np. *Ahora tengo mucho que hacer.* („nie odniósł się”), ALE *Ahora tengo mucho que hacer porque tengo que pasear al perro.* („odniósł się i rozwinął”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
Al perro le gusta dormir.	Le compré una pelota.	Le compré champú y cepillo.
Tengo mucho trabajo.	Lo llevaré a la peluquería.	Este viernes lo llevaré a la peluquería.

### **Spójność i logika wypowiedzi**

W ocenie spójności wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniem lub akapitami wypowiedzi. W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli).

1 pkt	<ul style="list-style-type: none"><li>wypowiedź jest w całości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu LUB</li><li>wypowiedź zawiera nieliczne usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu</li></ul>
0 pkt	<ul style="list-style-type: none"><li>wypowiedź zawiera liczne usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu LUB</li><li>wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z fragmentów trudnych do powiązania w całość</li></ul>

### **Dodatkowe uwagi dotyczące oceniania spójności i logiki wypowiedzi**

1. W ocenie spójności należy rozważyć poziom spójności tekstu, zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu, w stosunku do jego długości. Jedna bądź dwie usterki w dłuższym tekście to nie to samo, co jedna bądź dwie usterki w spójności w tekście bardzo krótkim.
2. Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać, na przykład z:
  - braku powiązania pomiędzy zdaniem lub akapitami tekstu, w tym między pierwszym zdaniem napisanym przez zdającego a zdaniem wprowadzającym podanym w arkuszu.
  - nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania” z jednego czasu gramatycznego na inny),
  - błędów językowych i/lub ortograficznych, które powodują, że odbiorca gubi się czytając tekst,
  - przytoczenia argumentu, który jest sprzeczny z powszechnie przyjętymi zasadami rozumowania.
3. Wyrazy napisane po polsku lub w języku innym niż język egzaminu zaznacza się jako błędy w spójności, jeśli w znacznym stopniu utrudniają zrozumienie komunikatu. Jeśli komunikacja nie jest zaburzona, podkreśla się je jedynie jako błędy językowe.
4. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności/logice, należy przyznać 1 punkt w tym kryterium.

## Zakres i poprawność środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie środków leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi. W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi. Punkty przyznaje się zgodnie z poniższą tabelą.

poprawność środków językowych	<ul style="list-style-type: none"> <li>• brak błędów</li> <li>• nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację</li> <li>• bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• liczne błędy często zakłócające komunikację</li> <li>• bardzo liczne błędy czasami lub często zakłócające komunikację</li> </ul>
zakres środków językowych	3 pkt	2 pkt	1 pkt
zadowalający zakres środków językowych	3 pkt	2 pkt	1 pkt
ograniczony zakres środków językowych	2 pkt	1 pkt	0 pkt
bardzo ograniczony zakres środków językowych	1 pkt	0 pkt	0 pkt

## Uwagi dodatkowe

- Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
  - nieczytelna LUB
  - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
  - niekomunikatywna dla odbiorcy LUB
  - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
- Praca napisana niesamodzielnie, np. zawierająca fragmenty odtworzone z podręcznika, lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane z arkusza egzaminacyjnego lub od innego zdającego, jest powodem do unieważnienia części pisemnej egzaminu z języka obcego. W przypadku stwierdzenia podczas przeprowadzania egzaminu lub podczas sprawdzania pracy egzaminacyjnej niesamodzielnego rozwiązywania przez zdającego zadań zawartych w arkuszu egzaminacyjnym dyrektor komisji okręgowej, w porozumieniu z dyrektorem Centralnej Komisji Egzaminacyjnej, unieważnia zdającemu część pisemną egzaminu maturalnego z danego przedmiotu.
- Jeżeli wypowiedź zawiera **40** wyrazów lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.
- Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się również 0 punktów. W takich pracach oznacza się błędy.
- Jeżeli za wypowiedź przyznano 1 punkt w kryterium treści, w kryterium spójności i logiki wypowiedzi przyznaje się 0 punktów, natomiast w kryterium zakresu i poprawności środków językowych – maksymalnie 1 punkt. W takich pracach oznacza się błędy.
- W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach zdających, którym przyznano takie dostosowanie

warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu maturalnego* w danym roku szkolnym. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy dyslektyków to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności środków językowych.

7. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres i poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.